



No. 149

N° 149

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
May 12, 2009

Sessional Day 157

Mardi
12 mai 2009

Jour de session 157

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

Pursuant to the Order of the House of April 7, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 163 was deferred until "Deferred Votes" today.

The Minister of Northern Development and Mines having indicated that no further business would be called this morning, at 10:04 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 avril 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 163 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

10 H 30

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Lanark–Frontenac–Lennox and Addington, M. Hillier de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 79

Aggelonitis	Crozier	MacLeod	Rinaldi
Albanese	Dickson	Matthews	Runciman
Arnott	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Arthurs	Duguid	McMeekin	Sandals
Bailey	Duncan	McNeely	Savoline
Balkissoon	Dunlop	Meilleur	Sergio
Bartolucci	Flynn	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Bentley	Fonseca	Milloy	Smith
Berardinetti	Gerretsen	Mitchell	Smitherman
Best	Gravelle	Moridi	Sousa
Bradley	Hardeman	Murdoch	Sterling
Brotten	Hoy	Naqvi	Takhar
Brown	Jaczek	Oraziotti	Van Bommel
Brownell	Jeffrey	O'Toole	Watson
Bryant	Johnson	Ouellette	Wilson
Cansfield	Jones	Pendergast	Witmer
Caplan	Kwinter	Phillips	Wynne
Carroll	Lalonde	Pupatello	Yakabuski
Chudleigh	Leal	Qaadri	Zimmer
Colle	Levac	Ramal	

NAYS / CONTRE - 5

Bisson	Horwath	Kormos	Tabuns
Gélinas			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.**15 H****MEMBERS' STATEMENTS**

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 180, An Act to cap executive compensation. Ms. Horwath.

Bill 181, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to aftermarket brake pad standards and specifications. Mrs. Sandals.

Bill 182, An Act to proclaim Stop Human Trafficking Day. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 180, Loi portant sur le plafonnement de la rémunération des cadres supérieurs. M^{me} Horwath.

Projet de loi 181, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux normes et aux caractéristiques relatives aux plaquettes de frein de rechange. M^{me} Sandals.

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée pour l'élimination de la traite des personnes. M. Levac.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet at 2:30 p.m. on Wednesday, May 13, 2009.

MOTIONS

PETITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Bisson and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Hardeman.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper P-244) Ms. Horwath.

Petition relating to delaying the implementation of Bill 150 (Sessional Paper P-245) Mr. Murdoch.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) (Tabled May 12, 2009) Mr. Sousa.

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, and 208.